

نام و نام خانوادگی: _____ نام پدر: _____ نام کلاس: _____ نام آموزشگاه: دبیرستان دخترانه شاهد نام درس: عربی زبان قرآن (۲)		باسمه تعالی وزارت آموزش و پرورش اداره کل آموزش و پرورش استان یزد مدیریت آموزش و پرورش ناحیه دو یزد سال تحصیلی ۹۶-۹۷ رشته: تجربی و ریاضی پایه: یازدهم		تاریخ امتحان: ۹۷/۳/۲۱ تعداد صفحه: ۴ تعداد سؤال: ۲۰ زمان شروع: ۸ صبح وقت: ۷۰ دقیقه	
ضمن خیر مقدم به دانش آموزان و داوطلبان عزیز، سؤالات زیر را به دقت بخوانید و با توکل به خدا و آرامش خاطر پاسخ دهید.					
نام و نام خانوادگی دبیر: سرکارخانم		نمره با عدد: نمره با حروف:			
ردیف	سؤالات				بارم
مهارت واژه شناسی (دو نمره)					
۱	تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: (الف) رَبِّ كَلَامٍ كَالْحُسَامِ (ب) شَكَّلُوا قَرِيقًا لِلْجَوَارِ الدِّينِيِّ وَ الثَّقَافِيِّ				۰/۵
۲	اُكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلَمٌ - حَسَنٌ - قِلَّةٌ - حَدَثٌ - كَثْرَةٌ - مَسْمُوحٌ) = ≠				۰/۵
۳	عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى: (الف) زُبُوت q مَزَارِع q عَامِل q مَوْظَف q (ب) الْقَرْيَةُ q الْبِلَاد q النِّيَام q الْمَدِينَةُ q				۰/۵
۴	اُكْتُبْ مُفْرَدَةً أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: الأحياء الحَضَارَةُ				۰/۵
مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)					
۵	تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: ۱- كَانَتْ مُنْذُ طُفُولَتِهَا مُشْتَاقَةً إِلَى كُلِّ مَا يَرْتَبِطُ بِالشَّرْقِ وَ مُعْجَبَةً بِإِيرَانَ. ۲- كُنْ صَادِقًا مَعَ نَفْسِكَ وَ مَعَ الْآخَرِينَ ، وَ لَا تَهْرُبْ مِنَ الْوَاقِعِ أَبَدًا ۳- اِسْتَدَّتْ النَّقْلُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ بَعْدَ انْضِمَامِ إِيرَانَ إِلَى الدَّوْلَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ۴- تَبَدَّلَ حَيَاةُ الشَّجَرَةِ الْخَانِقَةِ بِالْإِلْتِفَافِ حَوْلَ جُذُوعِ الْأَشْجَارِ وَأَغْصَانِهَا. ۵- لَا تَقُلْ مَا لَا تَعْلَمُ ، بَلْ لَا تَقُلْ كُلَّ مَا تَعْلَمُ. ۶- لَنْ يَسْمَحَ اللَّاعِبُونَ أَنْ يُسَجَّلَ الْمُهَاجِمُ هَدَفًا ۷- إِذَا نَمَّ الْعَقْلُ ، نَقَصَ الْكَلَامُ.				

۰/۵	<p>اِنتْخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>۱- خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صَدَقِ الْمَقَالَ بِصَدَقِ مَقَالِهِ.</p> <p>الف) بهترین برادرت کسی است که راست بگوید و دیگران را به راست گویی دعوت کند. q</p> <p>ب) (بهترین برادرانت کسی است که با راست گفتاری اش تو را به راست گفتاری فراخواند. q</p> <p>۲- أَفْتَشُّ عَنْ مُعْجَمٍ يُسَاعِدُنِي فِي فَهْمِ النُّصُوصِ.</p> <p>الف) (به دنبال فرهنگ لغتی می گردم که مرا در فهم متون یاری کند. q</p> <p>ب) به دنبال فرهنگ لغتی هستم که به من در فهم متون کمک کرده است. q</p>	۶
۱/۵	<p>اِمْلَأْ فَرََاغَاتِ التَّرْجَمَةِ الْفَارِسِيَّةِ:</p> <p>۱- اَنَا أَقْرَأُ الْأَدْعِيَةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَ لَا أُرَاجِعُ تَرْجَمَتَهَا. من را به زبان عربی می خوانم و به ترجمه آنها ۲- بِنِعْ الْمَخْرَارِ بَدُونِ وَصَفَةٍ مَسْمُوحٌ . فروش بدون مجاز است . ۳- لَا تَسْتَشِرِ الْكُذَّابَ فَإِنَّهُ يُبْعِدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ. با شخص مشورت نکن زیرا او نزدیک را از تو </p>	۷
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)		
۱	<p>تَرْجِمِ الْأَفْعَالَ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :</p> <p>۱- تَعَادَلَ الْفَرِيقَانِ بِلا هَدَفٍ. ۲- يُكَلِّمُنِي حَوْلَ مَشَاكِلِهِ الْيَوْمِيَّةِ. ۳- كَانَتْ شَيْمِلُ تُدْرَسُ فِي جَامِعَةِ أَنْقَرَةَ. ۴- أَيُّهَا الطُّلَّابُ ! تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ</p>	۸
۱	<p>عَيِّنْ نَوْعَ الْأَفْعَالِ فِي الْجُمَلِ التَّالِيَةِ:</p> <p>۱- هُمْ إِصْبَرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا ﴿ ۲- قَالَ لَهُ: لَا تُجَالِسْ إِلَّا خَيْرَ النَّاسِ.</p>	۹
۰/۵	<p>عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ ؛ اِسْمَ الْفَاعِلِ أَوْ اِسْمَ الْمَفْعُولِ أَوْ اِسْمَ الْمُبَالَغَةِ أَوْ اِسْمَ الْمَكَانِ أَوْ اِسْمَ التَّفْضِيلِ: (اِثْنَيْنِ)</p> <p>۱- هُمْ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِينِهِمْ ﴿ ۲- يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ.</p>	۱۰
۰/۵	<p>عَيِّنْ جَوَابَ الشَّرْطِ ثُمَّ عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>ما تَزَرَّعَ فِي الدُّنْيَا ، تَخْصُدُ فِي الْآخِرَةِ.</p> <p>۱- چیزی که در دنیا می کاری در آخرت درو خواهی کرد. q</p> <p>۲- هر چه در دنیا بکاری ، در آخرت درو می کنی. q</p>	۱۱

١٢	تَرْجِمِ الْفِعْلَ الَّذِي تَحْتَهُ خُطَّ حَسَبَ قَوَاعِدِ «الْجُمْلَةِ بَعْدَ النِّكَرَةِ»: اِشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا قَدْ رَأَيْتُهُ مِنْ قَبْلُ.	٠/٢٥
١٣	اَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مُنَاسِبًا: مِثْلُهُ نَاقِصٌ سِتِّينَ يُسَاوِي	٠/٢٥
١٤	تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ «تَرْجُمَةِ الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ»: ١- ﴿يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ﴾ ٢- لَنْ يَرْجِعَ وَالِدُهُ مِنَ السَّفَرِ غَدًا. ٣- ﴿فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ﴾ ٤- لَمْ يَنْتَبْ مِنْ عَمَلِهِ السَّوَاءَ.	٢
١٥	تَرْجِمِ هَاتَيْنِ الْجُمْلَتَيْنِ حَسَبَ الْقَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا فِي مَعَانِي الْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ : ١- كَانَ اللَّهُ رَازِقَ كُلِّ مَرْزُوقٍ. ٢- كَانَ الْأَطْفَالُ يَلْعَبُونَ عَلَى الشَّاطِئِ.	١
١٦	اَكْتُبِ الْمَحَلَّ الْإِعْرَائِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطٌّ: الْعَنْبُ الرَّازِلِيُّ شَجَرَةٌ تَخْتَلِفُ عَنْ بَاقِي أَشْجَارِ الْعَالَمِ. إِنَّهَا تُعْطِي أَثْمَارًا .	١
مهارت درك و فهم (سه نمره)		
١٧	صُغْ فِي الْفَرَاغِ كَلِمَةً مُنَاسِبَةً مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ: « الرِّمْلُ - الْحُمَّى - اِغْتَابَ - اِلْمِحْرَارُ - وَاجَهَ » ١- ذَكَرَ مَا لَا يَرِصُ بِهِ الْآخَرُونَ فِي غِيَابِهِمْ. ٢- هُوَ الشَّخْصُ الَّذِي يَعْمَلُ مَعَكَ. ٣- شَاهَدَ وَجْهًا لَوَجْهِهِ ٤- وَسِيلَةٌ تُؤْخَذُ بِهَا دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ.	١

١	<p>عَيْنِ الصَّحِيحِ وَ الْخَطَا حَسَبَ الْحَقِيقَةِ : C P</p> <p>١- أَلَشَّرُشَفُ قِطْعَةً قُمْاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ.</p> <p>٢- عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعَنَاصِرِ.</p> <p>٣ - الْمُتَكَلِّمُ يُعَرِّفُ بِكَلَامِهِ</p> <p>٤- عَلَيْنَا أَنْ لَا نَجْرَحَ الْأَخْرَيْنَ بِلِسَانِنَا.</p>	١٨
١	<p>إِقْرَأِ النَّصَّ التَّالِيَ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ:</p> <p>« وُلِدَتْ أَنَّهُ مَارِي شَيْمِلٌ فِي أَلْمَانِيَا . كَانَ عَمْرُهَا خَمْسَةَ عَشَرَ عَامًا حِينَ بَدَأَتْ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. حَصَلَتْ عَلَى شَهَادَةِ الدَّكْتُورَاهِ فِي الْفَلَسَفَةِ فِي الثَّاسِعَةِ عَشْرَةِ مِنْ عُمْرِهَا. هِيَ أَلْفَتْ كِتَابًا حَوْلَ شَخْصِيَّةِ جَلَالِ الدِّينِ الرُّومِي وَ هِيَ كَانَتْ تُحِبُّ الْعَيْشَ فِي الشَّرْقِ ، لِذَلِكَ دَرَسَتْ مُدَّةً طَوِيلَةً فِي الْهِنْدِ وَ بَاكِسْتَانِ.»</p> <p>١- أَيْنَ وُلِدَتْ شَيْمِلُ؟</p> <p>٢- لِمَاذَا دَرَسَتْ شَيْمِلُ فِي الْهِنْدِ وَ بَاكِسْتَانِ مُدَّةً طَوِيلَةً؟</p> <p>٣- مَتَى بَدَأَتْ شَيْمِلُ بِدِرَاسَةِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ؟</p> <p>٤- هَلْ تَعِيشُ شَيْمِلُ فِي عَصْرِ جَلَالِ الدِّينِ الرُّومِي؟</p>	١٩
مهارت مکالمه (نیم نمره)		
٠/٥	<p>أَجِبْ عَنِ السُّؤَالَيْنِ :</p> <p>١- لِمَنْ تَشْتَرِي هَذِهِ الْأَدْوِيَّةَ ؟</p> <p>٢- مِنْ أَيْنَ تَسْتَلِمُ الْأَدْوِيَّةَ ؟</p> <p>« أَرْجُو لَكَ النَّجَاحَ وَ التَّوْفِيقَ »</p>	٢٠